

Договір про двохсторонню співпрацю

Сторони договору:

Віденський педагогічний інститут
1100 Відень, Гренцакерштрассе 18
в особі ректора проф. маґ. д-р Даґмар Гакль

Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка
82100 Дрогобич, вул. Івана Франка 24
в особі ректора проф. д-ра Валерія Скотного

Преамбула

Віденський педагогічний інститут (далі – Віденський ПІ) та Дрогобицький державний педагогічний університет (далі – Дрогобицький ДПУ) висловлюють свою готовність до кооперації в спільних інтересах та на взаємну користь.

1. Цілі та заходи

1.1. Цілі:

- 1.1.1. Співпраця у галузях освіти, науки і розвитку та в культурній сфері
- 1.1.2. Сприяння ознайомленню з культурним, економічним та соціальним ландшафтом регіону, в якому знаходиться заклад-партнер

1.2. Заходи:

- 1.2.1. Обмін у формі двохсторонніх запрошень викладацького персоналу та співробітників навчальних закладів-партнерів
- 1.2.2. Обопільне прийняття студентів ОКР "Бакалавр" та "Магістр" на короткостроковий термін ("закордонний семестр")
- 1.2.3. Запрошення на спільні симпозиуми, засідання, конференції, інтенсивні програми та інші культурні заходи
- 1.2.4. Запрошення до співпраці над міжнародними інтенсивними програмами
- 1.2.5. Сприяння двохстороннім дослідницьким проектам
- 1.2.6. Обмін результатами досліджень за нижче наведеними умовами

2. Обмін студентами

2.1. Прийом студентів по обміну:

- 2.1.1. Делегуючий та приймаючий ВНЗ перед від'їздом укладають навчальну угоду ("Learning agreement"), в якій у деталях регулюється запланована навчальна діяльність у приймаючому закладі.
- 2.1.2. У приймаючому закладі зі студента по обміну не стягується плата за відвідування лекцій, за зарахування, складання іспитів чи плата за користування лабораторією і бібліотекою.
- 2.1.3. Делегуючий ВНЗ повністю визнає здобутки студента, досягнуті ним за час стажування згідно з умовами навчальної угоди.
- 2.1.4. Наприкінці навчання за кордоном студент отримує посвідчення про завершення студій ("Transcript of work"), підписане приймаючим ВНЗ, в якому вказується досягнута успішність й складені іспити.
- 2.1.5. Приймаючий ВНЗ ставиться до студентів по обміну як своїх постійних студентів.

- 2.2. **Кваліфікаційні умови:**
Делегуючий ВНЗ встановлює критерії вибору студентів по обміну.
- 2.3. **Проживання:**
Приймаючий ВНЗ пропонує різноманітні можливості проживання студента й виступає посередником.
- 2.4. **Фінансування обміну:**
Студент і його рідний ВНЗ покривають розходи, якщо це інакше не обумовлено з приймаючою стороною у письмовій формі.
- 2.5. **Страховання:**
Студенти самостійно заключають необхідне страхування на весь період перебування за кордоном.
- 2.6. **Кількість студентів по обміну на семестр:**
Кількість студентів по обміну в обидва напрямки на даний час обмежується **2 на семестр (на 5 місяців).**

3. Обмін викладацьким на науковим персоналом

- 3.1. Обмін викладачами визначається аналогічно умовами пунктів 2.2. – 2.5.
- 3.2. **Кількість викладачів по обміну на семестр:**
Кількість викладачів по обміну в обидва напрямки на даний час обмежується **1 на семестр.** У цю кількість **не** входять учасники симпозіумів, конференцій, інтенсивних програм та культурних заходів.

4. Додаткові угоди та реалізація

- 4.1. Цей Договір про співпрацю є основою для можливого підписання додаткових угод між Сторонами договору. Обумовлена у даному Договорі діяльність може бути реалізована лише тоді, коли обидві Сторони або можуть самостійно профінансувати співпрацю, або отримуватимуть фінансову підтримку з боку третьої сторони. Виключенням є діяльність, при якій Сторона Договору сама бере на себе усі кошти на реалізацію певного проекту.

5. Вступ у силу та розірвання договору

- 5.1. Цей Договір ступає в силу з моменту його підписання обома Сторонами. Термін дії Договору – 5 років, якщо одна зі Сторін не розірве його раніше.
- 5.2. Про розірвання Договору слід повідомити іншу Сторону принаймні за 90 днів до припинення його дії письмово рекомендованим листом. Розірвання Договору не пов'язане з жодними фінансовими претензіями. У разі розірвання Договору ні Віденський ПІ, ні Дрогобицький ДПУ не перекладатимуть один на одного відповідальність за фінансові та інші збитки, що можуть виникнути внаслідок припинення дії Договору.
- 5.3. Якщо виникне можливість замість цього Договору підписати двохсторонню угоду у рамках програми ERASMUS Європейського Союзу, Сторони скористаються цією можливістю.

Відень, 25 листопада 2008 р.

Ректор,
проф. маґ. д-р Даґмар Гакль



Дрогоби́ч, 25 листопада 2008 р.

Ректор,
проф. д-р Валерій Скотний

